# КУРСОВАЯ РАБОТА

# «Эмигрантские романы Ремарка в восприятии литературной критики»

по произведениям «Возлюби ближнего своего», «Ночь в Лиссабоне», «Триумфальная арка», «Земля обетованная»

 Автор работы:

Карамурза Айнари Вазикочиевна

г. Джезказган 2003г

# СОДЕРЖАНИЕ

# ВВЕДЕНИЕ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 3 стр.

**ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО Э.М. РЕМАРКА**

 **1.1. Творческий путь немецкого писателя** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 4 стр.

 **1.2. Годы эмиграции, возвращение на родину** \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 6 стр.

# ТЕМА ЭМИГРАЦИИ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Э.М. РЕМАРКА

 **2.1. Немецкие эмигранты и их духовный мир в**

 **художественных произведениях Э.М.Ремарка** \_\_\_\_\_\_ 7 стр.

 **2.2. Жизнь в эмиграции: аспект человеческих**

 **взаимоотношений** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 8 стр.

 **2.3. «Земля обетованная». Незавершенное полотно** \_\_\_\_\_ 13 стр.

# ЗАКЛЮЧЕНИЕ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 стр.

###### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 23 стр.

# ВВЕДЕНИЕ

30 лет назад, 25 сентября 1970 года, ушел из жизни известный немецкий писатель Эрих Мария Ремарк. Его любили и читали миллионы. Его книги переведены более чем на 50 языков мира. Второго такого популярного автора в немецкой литературе XX века, пожалуй, нет...

Тема данной курсовой работы посвящена эмигрантским романам в восприятии литературной критики.

**Актуальность темы** определяется следующими фактами:

Казалось бы, сейчас, когда продолжает обесцениваться все - и духовное и материальное, - когда большинство людей в нашей стране думают лишь о том, как бы одеть и прокормить себя - время ли книг Э. М. Ремарка?

Как бы ни была трудна и парадоксальна наша жизнь, как бы ни был богат (или, увы, беден!) наш духовный мир, - всегда и везде, независимо от места нахождения - великодушие и порядочность, мужество и верность, товарищество и любовь были и будут главными критериями непреходящей ценности человеческих взаимоотношений, непреходящей ценности и самой человеческой жизни.

В данной работе будет рассматриваться проблема эмигрантов в произведениях Ремарка с точки зрения литературных критиков. Эту тему автор раскрывает в таких произведений как «Ночь в Лиссабоне», «Триумфальная арка», «Возлюби ближнего своего». Мотивы человеческих отношений в чужой стране и среди чужих людей тем более близки самому автору вынужденному провести часть своей жизни в эмиграции.

"Я родился во времена газовых ламп, - писал Ремарк, - пережил период развития электричества и авиации. Если проживу десять-пятнадцать лет, то дождусь полета на Луну. Наука преодолела все. Только людям не удалось стать друг другу ближе... Во многом мы не сделали ни шага... Это страшное противоречие. И, несмотря на все это, я верю, что люди найдут пути друг к другу. Я не наивный оптимист, но разве невозможно, чтобы люди научились друг у друга хорошему?"[[1]](#footnote-1).

Все вышесказанное позволяет считать тему актуальной и выбрать ее для рассмотрения в рамках нашей курсовой работы.

 **Цель работы**:

1. Всесторонне рассмотреть проблему эмигрантов в произведениях Э.М.Ремарка и проанализировать отзывы критиков в периодической печати.

Для реализации цели работы необходимо решить следующие задачи:

1. Изучить мнение литераторов по теме проблемы эмигрантов в творчестве Э.М.Ремарка.
2. Рассмотреть в рамках периодической печати статьи с критическими отзывами по интересующим нас произведениям.

Курсовая работа состоит из введения, двух глав и заключения.

В первой главе автором работы будет проведен общий обзор творческой деятельности Эриха Марии Ремарка.

Вторая глава включит в себя систематизированный материал, по отзывам литературных критиков на работы Э.М.Ремарка, в которых поднимается и рассматривается тема эмигрантов.

**ГЛАВА I.**

**ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО Э.М. РЕМАРКА**

**1.1. Творческий путь немецкого писателя**

Ремарк (Remarque, Remark) Эрих Мария (1898-1970), немецкий писатель, родился в семье переплетчика. Еще в школе решил связать свою жизнь с искусством. Занимался рисованием и музыкой, но война помешала его планам. В 1915, в семнадцать лет, был призван на фронт, где был несколько раз ранен. В 1916, после того как был комиссован, стал работать учителем[[2]](#footnote-2).

В 1919 Ремарк приехал в Берлин. Здесь он пытался устроить свою жизнь, постоянно меняя род занятий (попробовал стать профессиональным автогонщиком, работал органистом в церкви при психиатрической лечебнице, писал репортажи для газет и журналов). Сразу после войны, в 1919, опубликовал повесть «Женщина с молодыми глазами», а через год выпустил отдельной книгой роман «Мансарда снов»[[3]](#footnote-3). И, хотя в этих произведениях было все, чем будут позже отличаться книги Ремарка – простой, незамысловатый язык, точные и сухие описания, остроумные диалоги – они так и остались незамеченными и не смогли чем-то выделиться в потоке бульварной литературы, заполнившей немецкие книжные лавки в первые послевоенные годы. Сюжетные коллизии этих произведений были слишком банальными, «неживыми», надуманными. Совсем по-другому получилось с третьим романом писателя.

С 1924 Ремарк путешествовал по Европе, сотрудничая в ганноверской газете «Эхо континенталь». Вернувшись в Берлин годом позже, он получил место редактора в газете «Шпорт им бильд».

В 1928 в берлинской газете «Фоззише цайтунг» начал публиковаться третий роман Ремарка «На Западном фронте без перемен», произведение отчасти автобиографическое.

**1.2. Годы эмиграции, возвращение на родину**

В 1931 году, опасаясь преследований со стороны национал–социалистов, Ремарк вынужден оставить Германию и переехать в Швейцарию. После официального прихода Гитлера к власти, роман «На западном фронте без перемен» был запрещен как «подрывающий национальный дух и принижающий героику немецкого солдата». В 1938 году Ремарка лишают немецкого гражданства. Он бежит во Францию, откуда по мексиканской визе перебирается в Америку. Последним романом, изданным до начала Второй мировой войны стал роман «Три товарища».

После войны, в 1947 году, писатель снова получает немецкое гражданство. Он возвращается в Европу, живет в Швейцарии.

Вернувшись в Европу в 1947 году, Ремарк один за другим издает романы «Искра жизни» (1953), «Время жить и время умирать» (1954) – антивоенный роман о наступлении немецкой армии на Москву, в котором писатель пытается изобразить судьбу немца – жертвы и соучастника национальной катастрофы, порожденной фашизмом, «Жизнь взаймы» (1961), «Ночь в Лиссабоне» (1962). Самый известный из поздних романов Ремарка – «Черный обелиск» (1956), в котором он вновь возвращается к проблеме «потерянного поколения», изображая безотрадный быт вернувшихся с фронтов первой мировой войны молодых людей[[4]](#footnote-4).

В 1954 году Ремарк купил себе дом близ Локарно на Лаго Маджиоре, где провел последние 16 лет. Писатель умер 25 сентября 1970 года, годом спустя вышел его последний роман «Тени в раю».

**ГЛАВА II.**

# ТЕМА ЭМИГРАЦИИ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Э.М. РЕМАРКА

**2.1. Немецкие эмигранты и их духовный мир в художественных произведениях Э.М.Ремарка**

В 20-е и 30-е гг. усиление фашизма и рост военной опасности вызвали к жизни антифашистскую и антимилитаристскую литературу. Эрих Мария Ремарк снова возвращается к теме немецкой эмиграции[[5]](#footnote-5).

Ремарк дольше других старался держаться в русле, намеченном уже в самом начале его творчексой жизни, и сохранить в годы новых великих потрясений неустойчивое равновесие трагического мироощущения своей молодости.

“Произведения Ремарка явились своеобразным художественными документами эпохи, поэтическими летописями и манифестами поколения. В них отразилось мироощущение писателя, сдержанно страстного, застенчивого и поэтому сурового в своей нежности, печального в веселой насмешливости, циничного в доброте. Больше всего он избегает красноречия, риторики, брезгливого отстраняется от звонких патетических слов”[[6]](#footnote-6).

Строгая, временами даже кажущаяся нарочитой, объективность повествования Ремарка вместе с тем пронизана глубоким лиризмом. Это не искусственный литературный прием, а естественно необходимое выражение подлинного отношения художника к тому, о чем он пишет. Писатель очень сдержан, немногословен в описаниях людей и событий, изредка едва приметно, но тем более выразительно расцвечивая их иронией, шуткой; он стенографически точно воспроизводит диалог и несколькими скупыми штрихами четко изображает местность и предметы.

“Он никуда не зовет, ничему не хочет учить. Он просто повествует о своих сверстниках, об их мыслях, ощущениях, страданиях и радостях; просто вспоминает о женщинах, вине, о встречах с такими же эмигрантами как он сам”[[7]](#footnote-7).

“Ремарк несомненно вполне искренен в своих стремлениях к полной “нейтральности”, он прежде честный художник-гуманист. И поэтому вопреки всемболезненным наслоениям ему неотьъемлемо присущи в конечном счете здоровые нравственные принципы, здравый смысл и живые чувства простого человека, ненавидящего войну, лицемерие и хищное корыстолюбие и горячо, взволнованноо любящего людей, любящего их такими, какие они есть, - несчастливыми, грешными, измученными и даже изуродованными, измельченными трудной, безобразной жизнью.
Поэтому книги Ремарка, вопреки всем субъективным намерениям автора, стали оружием в борьбе прогрессивного человечества против сил реакции. Поэтому писателю пришлось покинуть родину, чтобы избежать расправы гитлеровцев”[[8]](#footnote-8).

**2.2. Жизнь в эмиграции: аспект человеческих взаимоотношений**

В последующих книгах - о жизни немецкой эмиграции “Возлюби ближнего своего”, “Триумфальная арка» «Ночь в Лиссабоне» - писатель все решительнее определяет свое отношение к политическим проблемам. Он попрежнему отражаем мировоззрение несколько отвлеченного, при всей своей образной конкретности, пацифистского индивидуалистического гуманизма, мировоззрение скептического, даже иногда циничного, но глубоко искреннего одинокого человеколюбца. Он по-прежнему лишен какой бы то ни было положительной программы, положительного общественного идеала. Но зато он все более определенно высказывает свою ненависть и призрение к фашизму и милитаризму во всех их проявлениях в прошлые годы и в современной Западной Германии. Бережно лелеемая литературная аполитичность Ремарка оказывается несостоятельной для него самого.

«Герои Ремарка – эмигранты, по злой воле судьбы вынужденные покинуть свою родину - благородные, прямые, ироничные, честные и необычайно мужественные люди, всегда готовые пожертвовать собой ради других. Для них важны не деньги или некие «неясные» общественные идеалы, а лишь непреходящие ценности — любовь, дружба, товарищество. Именно эти произведения писателя стали своего рода литературным манифе­стом целого поколения. Именно герои Ремарка, сохранявшие свое человеческое достоинство, несмотря на экономические и об­щественные кризисы, на фоне которых, по воле ав­тора, прорисовывались линии их судеб, помогали многим из читателей, вопреки всем жизненным трудно­стям, оставаться самими собой. Разве и сегодня, в начале XXI столетия, не актуальны мысли доктора Равика из романа "Триумфальная арка" (1946)? "Жизнь есть жизнь, она не стоит ничего и стоит бесконечно много. От нее можно отказаться - это нетрудно. Но разве одновременно не отказываешься и от мести, от всего, что ежедневно, ежечасно высмеивается, над чем глумятся, что зовется верой в человечность и в человечество? Эта вера живет вопреки всему... Так или иначе, но все равно надо вытаскивать этот мир из крови и грязи. И пусть ты вытащишь его хоть на вершок - это все равно важно, что ты непрестанно просто боролся. И пока ты дышишь, не упускай случая возобновить борьбу»[[9]](#footnote-9).

Изображая природу, окружающую героев своих произведений Ремарк подчеркивает их душевное состояние. Сады, поля, горный ландшафт - они выделяются такой лаконичностью и вместе с тем поэтической густотой и яркостью красок, такой музыкальностью речи, - последнее, к сожалению, труднее всего воспроизводимо в переводе, - что звучат как своеобразные молитвы вдохновенного пантеиста. В записи душевных состояний, во внутренних монологах своих лирических героев Ремарк создает патетическую приподнятость суровой жизни в эмиграции. В произведениях посвященных эмигрантам Ремарк открывают перед нами правдивые картины неотвратимой действительности. Мы видим живых людей, слышим их речь, следим за их судьбами, мыслями о ощущениями, сочувствуем их бедам и страданиям. И познавая этот чуждый нам мир, - а познание всегда необходимо, - мы в то же время находим в его многообразных проявлениях и прежде всего в том, как рассказывает о нем правдивый и чуткий художник, - близкие и дорогие нам черты живого человеколюбия.

Так сила художественной правды преодолевает ограниченность сознания самого художника. Его книги становятся суровым обличием, обвинительным актом против страшной действительности.

Ночь в Лиссабоне — одно из последних произведений Э.М. Ремарка, в определенной степени итоговое. В нем переплетаются основные мотивы его творчества — любовный и пацифистский. Они соединены в трагической судьбе главного героя — беглеца из нацистской Германии, который теряет свою страну, любимую женщину и надежду на будущее. Через весь роман проходит мысль о призрачности счастья, характерная для всего творчества писателя. В этом произведении автор обращается к теме немецкой эмиграции. После пяти лет скитаний по Европе главному герою удается пробраться на родину, отыскать жену и вывезти её из Германии. Смертельно больная женщина устремляется навстречу лишениям и опасности, не желая оставаться в рейхе.

В первые месяцы пребывания в Америке Ремарк быстро закон­чил роман о политических эмигрантах в Европе накануне Второй мировой войны — «Возлюби ближнего своего» (идея этой книги воз­никла у Ремарка во время работы над «Триумфальной аркой»). «В этом произведении Ремарк отказывается от характерного для него повест­вования в первом лице и рассказывает о происходящем с его героя­ми от третьего лица. Это дает возможность посмотреть на вещи с иной, более «объективной» точки зрения. Такая перемена не случай­на: в «Возлюби ближнего своего» наряду с прежними, привычными для писателя мотивами (трагическое переживание Первой мировой войны, умирающая женщина, месть) возникают и новые темы, кото­рые затем получат мощное развитие и в других его — открыто анти­фашистских — романах 1940—1950-х годов: судьба личности в тоталитарном государстве, противостояние человека и государствен­ной машины»[[10]](#footnote-10). Роман, как и его экранизация, предпринятая в 1941 году, был воспринят холодно; критика посчитала его слишком «сентимен­тальным», излишне «мелодраматичным».

В эти годы Ремарк активно работал и над другим романом, кото­рый он поначалу задумывал как киносценарий. Главную роль в нем должна была сыграть Марлен Дитрих[[11]](#footnote-11). Сюжет этого романа писатель неоднократно пересказывал ей в своих письмах; Марлен была про­образом главной героини. Однако «Триумфальная арка» — «роман о Равике», как называл его Ремарк в своих дневниках и письмах (ин­тересно, что с центральной фигурой романа, хирургом Равиком, пи­сатель отчасти отождествлял себя на протяжении почти десятилетия; он подписывал свои письма этим именем), был закончен уже послетого, как писатель расстался со знаменитой актрисой. В 1945 году с большим трудом - памятуя о неуспехе романа «Возлюби ближнего своего», издательства не хотели брать рукопись еще одной книги Ремарка об эмигрантской жизни — писателю все же удалось ее вы­пустить. Как и в случае с «На Западном фронте без перемен», этот роман также имел оглушительный успех. За год в США было прода­но более двух миллионов экземпляров.

В нем, как и в «Возлюби ближнего своего», речь идет о судьбе политического эмигранта. Герой этого романа вынужден покинуть свою ро­дину — Германию *—* и бежать во Францию. Вместе с родиной он вынужден оставить и свое настоящее имя — Фрезенбург. Здесь он бе­рет себе имя Равик. У него нет паспорта, нет официального разрешения на работу. Он живет в постоянном страхе, что о его нелегальном пребы­вании станет известно полиции и что он будет депортирован. Равик за­рабатывает гроши в частной клинике, выполняя несложные операции, ассистируя другим врачам. Жизнь потеряла для него всякий интерес, и даже любовь не может вернуть ему смысл существования. Действие романа разворачивается на фоне сумрачных парижских улиц: Ремарк ни разу не описывает Париж при свете дня. В конце же романа герой видит, как Триумфальная арка — символ могущества Франции, послед­ней страны в Западной Европе, куда еще не вошли фашисты, — исчеза­ет во тьме.

Еще в декабре 1937 года Ремарк писал Марлен Дитрих из Парижа: «Мне никогда не было так плохо. Я потерян. Я теряюсь в этой подзем­ной реке (в романе Ремарк неоднократно проводит параллель: Триум­фальная арка — ворота в ад)... теряюсь в серебряном декабрьском воздухе, теряюсь в сером меланхолическом небе»[[12]](#footnote-12). Ощущение потерян­ности доминирует в «Триумфальной арке». В центре романа трагедия людей, у которых фашисты отняли не «только их родину, не только их собственность, но и их жизни... Еще вчера они чувствовали под ногами твердую опору, а теперь должны были стать безродными людьми-про­летариями».

Успех этого романа, по-видимому, предопределила изначально заложенная в нем «кинематографичность»: четкая сюжетная линия, интересные, «живые» характеры, первоклассные диалоги, которыми Ремарк особенно гордился. «Мне легко дается то, что другие писате­ли находят трудным, — говорил писатель об этом романе, — писать соответствии с их звучанием»[[13]](#footnote-13). К сожалению, фильм «Триумфальная арка», поставленный Льюисом Милстоуном, режиссером картины «На Западном фронте без перемен», с блистательной Ингрид Берг­ман в главной роли, имел лишь относительный успех у публики.

**2.3. «Земля обетованная». Незавершенное полотно**

“Земля обетованная”, книга, так и не доведенная до конца, сохранившаяся в трех черновых редакциях, превращает эту красивую точку в лучшем случае в многоточие. Однако всякий, кто прочтет роман, согласится: в данном случае многоточие оказывается даже уместней, потому что открывает в привычном, давно знакомом нам облике автора новые черты, заставляя и на некоторые прежние его темы взглянуть иначе, в свете нового исторического опыта.

«Тема изгнания, которая в пору наших первых знакомств с книгами Ремарка трогала мало, казалась почти экзотической, условной: нам, в нашей советской действительности, что Германия, откуда вынужден был бежать автор, что Франция, Испания и Португалия, а тем более Америка, куда привели его эмигрантские маршруты, виделись одинаково недоступными мирами. Совсем иное чувство возникает при чтении последнего романа, где тема изгнания звучит пронзительно и неожиданно близко, ибо за это время если не родственники за границей, то уж друзья, приятели или просто знакомые появились почти у всех, да и пребывание за рубежом перестало быть редкостью»[[14]](#footnote-14).

По-новому оцениваешь и чуткость Ремарка к веяниям времени, его природный, Богом данный “нюх” на все, что читателю по-настоящему интересно. В конце шестидесятых, когда создавался роман, модельный шоу-бизнес только-только зарождался, но живой и любознательный глаз автора (трудно поверить, что книгу эту писал умирающий, истерзанный раком человек) мгновенно разглядел и выставленную напоказ эротичность, и удивительную ирреальность мира, в котором обитала героиня “Земли обетованной”, тогдашняя манекенщица, нынче предпочитающая именоваться моделью. А сколь увлекательной сферой человеческой деятельности оказывается под пером Ремарка торговля искусством, мир антикваров и коллекционеров!

«“Земля обетованная” — это незавершенное полотно, в котором даже композиция лишь угадывается, а кое-где проплешинами пустоты зияют пятна загрунтованного холста, но замысел в целом безусловно захватывает, а отдельные лица и мотивы выписаны с такой мощью, с такой азартной экспрессией, с таким неподдельным любопытством к материалу, к фактуре, а иной раз и с таким веселым озорством, что прорехи и огрехи только оттеняют несомненную силу живой и узнаваемой художественной манеры.

Роман обрывается, по сути, на полуслове, так что на последней странице этой журнальной публикации читатель не найдет привычного уведомления в скобках: не будет ни продолжения, ни окончания. Боюсь, что эта наша встреча с творчеством Ремарка действительно последняя. Впрочем, в ближайших номерах “Иностранной литературы” можно будет познакомиться с фрагментами созданной Вильгельмом фон Штернбургом, биографии писателя, дабы убедиться в том, что жизнь Ремарка увлекательностью и крутизной сюжетных поворотов временами не уступала его романам»[[15]](#footnote-15).

**Э**тот роман Ремарка — последний, предсмертный. Похож на "Триумфальную арку", на "Лиссабонскую ночь", — все та же беженская мостовая — только декорации другие: Нью-Йорк, и на календаре — сорок четвертый год. Кое-кто все-таки добежал, переплыл океан, уцелел, выжил, — теперь страшно только ночью, и то лишь во сне, — а днем немецкие эмигранты бродят по благополучной стороне планеты, скучливо изучая беспечных туземцев, — и оживают лишь вечером, среди своих: за рюмочкой, в застольном вздоре, маскирующем ненависть и отчаяние; потому что кроме отчаяния и ненависти все вздор.

Главного героя зовут Людвиг Зоммер. Впрочем, это не настоящее имя: он прибыл в Америку по чужому паспорту. Молодой, стройный, остроумный, меланхоличный, с трагическими воспоминаниями... Понятно, что все прочие персонажи к нему добры, тем более, что и они — наши старые знакомцы: взять хотя бы портье в отельчике "Мираж" — сметливого и щедрого алкоголика из русских дворян... Или эту изящную и насмешливую, но такую беззащитную девушку (фотомодель, чья-то содержанка, прежний любимый пропал на фронте — но теперь одиночеству сердца конец) — Марию Фиолу, по направлению к которой герой движется так медленно, так долго...

 Он искусствовед-любитель, но выдает себя за профессионального антиквара, в каковом качестве и подрабатывает, что позволяет автору нас развлечь действительно прелестными разговорами о персидских коврах, китайской бронзе, французской живописи. С какой неистовой нежностью этот мнимый Зоммер и его собеседники влюблены в так называемую мировую культуру! Словно это все, что у них осталось, и словно это осталось только у них... Должно быть, Ремарк часто и в подробностях представлял себе, как варвары взрывают дверь последнего музея.

«Медленно, словно в подаренном сне, которого я на много лет лишился, а вот теперь увидел снова, я брел по залам, по своему прошлому, брел без отвращения, без страха и без тоскливого чувства невозвратимой утраты. Я ждал, что прошлое нахлынет сознанием греха, немощи, горечью краха, — но здесь, в этом светлом храме высших свершений человеческого духа, ничего такого не было, словно и не существовало на свете убийств, грабежей, кровавого эгоизма, — только светились на стенах тихими факелами бессмертия творения искусства, одним своим безмолвным и торжественным присутствием доказывая, что не все еще потеряно, совсем не все»[[16]](#footnote-16).

Как видно, повествование мелодично, а слог склоняется к декламации, а что касается сюжета... ну, а в "Трех товарищах" или в "Черном обелиске" какой сюжет? Выпивают, разглагольствуют, острят — пока не случится катастрофа, пока не понадобится помощь друга. Так, наверное, было задумано и теперь, — но катастрофа случилась с автором, а роман до нее не дошел. И все равно понятно, даже и без приложенных к основному тексту обрывков черновика, что Людвиг вынашивает план мести (нацистскому офицеру — за убитого отца), что попытка осуществить этот план скорей всего сорвется... В любом случае главный герой обречен на жизнь, лишенную смысла, а его друг — на бессмысленную смерть.

Друг главного героя в этом романе — еврей по имени Роберт Хирш, легендарный храбрец, как бы двойник Рауля Валленберга: в оккупированной Франции спасал людей тем же способом, но еще круче, именно в мушкетерской манере:  «Раздобыв откуда-то дипломатический паспорт на имя Рауля Тенье, он пользовался им с поразительной наглостью... Некоторым он спасал жизнь неведомо где раздобытыми бланками удостоверений, которые заполнял на их имя. Благодаря этим бумажкам людям, за которыми уже охотилось гестапо, удавалось ускользнуть за Пиренеи. Других Хирш прятал в провинции по монастырям, пока не предоставлялась возможность переправить их через границу. Двоих он сумел освободить даже из-под ареста и потом помог бежать. Подпольную литературу Хирш возил в своей машине почти открыто и чуть ли не кипами. Это в ту пору он, на сей раз в форме офицера СС, вытащил из лагеря и меня — к двум политикам в придачу...»[[17]](#footnote-17)

В Нью-Йорке этот человек стоит за прилавком — торгует бытовыми электроприборами. Приглашает Зоммера на ужин в рыбный ресторан. Они шагают по ярким, чистым улицам, среди людей, из которых никого ни разу в жизни не били ногами… Морская живность в ресторанной витрине — и та им родней: потому что обречена.

"Аккуратные шеренги рыб живо поблескивали серебром чешуи, но смотрели тусклыми, мертвыми глазами; разлапистые крабы отливали розовым — уже сварены; зато огромные омары, походившие в своих черных панцирях на средневековых рыцарей, были еще живы. Поначалу это было не заметно, и лишь потом ты замечал слабые подрагивания усов и черных, выпученных глаз пуговицами. Эти глаза смотрели, они смотрели и двигались. Огромные клешни лежали почти неподвижно: в их сочленения были воткнуты деревянные шпеньки, дабы хищники не покалечили друг друга.

— Ну разве это жизнь, — сказал я. — На льду, распятые, и даже пикнуть не смей. Прямо как эмигранты беспаспортные.[[18]](#footnote-18)"

«Такой это роман — безнадежный, красивый, печальный, медленный. В стиле блюза, но с немецким резким юмором. И не то удивительно, что Ремарк в который раз излагает все ту же историю в тех же лицах, — а что она не надоедает. Разве что пейзаж пропустишь один-другой — и то лишь потому, что ждешь событий; а потом и к пейзажу вернемся. Этот автор, как мало кто другой, владел секретом обаятельной беллетристики.
Будем надеяться, что политический ее смысл когда-нибудь устареет. Пока что на это не похоже. Главный вопрос, который друг другу и сами себе задают персонажи: точно линацисты, как марсиане, явились из бездн и вероломно захватили беззащитную, скажем, Германию? — или, наоборот, в каждом немце прячется нацист (а если нет, отчего они так истово сражаются за своих якобы поработителей?), — так и остался без ответа.
Все это, само собой, дела давно минувших дней и разговоры только про Германию — про страну, "где высший и главный закон всегда гласит одно и то же: право — это то, что во благо государству"... С этой точки до нацизма в самом деле рукой подать»[[19]](#footnote-19).

Но вот Роберт Хирш предсказывает, что едва война окончится, в Германии не останется ни одного нациста: "Лишь бравые честные немцы, которые, все как один, пытались помочь евреям..." И вы сразу понимаете, отчего так неохотно печатают Ремарка в России»[[20]](#footnote-20).

Ремарк не закончил свою книгу о земле обетованной, которая для его героев оказалась чужой, эмоционально стерильной землей. Сохранились наметки дальнейшего развития действия: война закончена, Зоммер все-таки едет в Германию, но с единственной целью - разыскать и покарать того, кто донес на его отца, убитого в застенке. Находит и не может выстрелить, увидев, что перед ним жалкая развалина в инвалидной коляске. Ненавидит себя за слабодушие, за неистребимую человечность, которая в этих обстоятельствах кажется ему преступной. Размышляет, не вернуться ли в Нью-Йорк, к которому его, впрочем, уже ничто не привязывает. В одном из вариантов - кончает с собой, потому что не в силах жить, зная, что душа умерла и никогда ему не переступить через прошлое, но никогда с ним и не примириться.

«Бессмысленно гадать, какое завершение было бы в итоге выбрано. По существу, роман заканчивается задолго до последних эпизодов, написанных Ремарком, заканчивается спором Зоммера и Хирша о том, чему учит опыт бегства. И Хиршу, духовному потомку непримиримых маккавеев, столько раз прямолинейно, жестоко отзывавшемуся о евреях, которым недостало мужества противодействовать нацистскому геноциду, Ремарк, часто иронизирующий над его немудреной философией бытия, отдал слова, всего полнее выражающие авторское понимание сути и смысла жизни в "эпоху страха". Требовать отчаянной смелости никто не вправе, однако от каждого можно и нужно требовать, чтобы, вопреки любым обстоятельствам, была сохранена "подспудная дрожь земли, жизни, сердца. Тот, кто спасся, не смеет забывать о ней, не смеет хоронить ее под трясиной мещанства! Это дрожь спасенного тела, танец спасенного существа, с влагой в глазах заново открывающего все вокруг ... мысль, что ты не умер, ты ускользнул, спасся, не подох в концлагере и не задохнулся в свинцовых объятьях удавки". Как знать, не окажется ли эта дрожь единственной надежной порукой, что жизнь действительно неистребима»[[21]](#footnote-21).

# ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Темой нашей работы стало рассмотрение проблемы эмигрантов в работах немецкого писателя Эриха Марии Ремарка. В связи с этим, была поставлена следующая цель: всесторонне рассмотреть проблему эмигрантов в произведениях Э.М.Ремарка и проанализировать отзывы критиков в периодической печати.

И так, проведя теоретический анализ статей в периодической печати с целью изучения отзывов критиков по проблеме эмигрантов в произведениях Э.М.Ремарка, можно сделать следующие выводы:

Тема изгнания проходит основным мотивом во всех произведениях Э.М.Ремарка о немецких эмигрантах, а именно: «Ночь в Лиссабоне», «Возлюби ближнего своего», «Триумфальная арка» и незаконченного последнего произведения автора «Земля обетованная». Они не свободны от беллетристических шаблонов. Индивидуалистический пацифизм и расплывчатость положительной программы составляют слабую сторону творчества Ремарка. Однако социально-критические достоинства его лучших книг, гуманность и нравственное обаяние их героев служат основой успеха Ремарка у литературных критиков.

Споры о Ремарке не утихали долго, а, утихнув, они то и дело вспыхивали снова и снова вплоть до наших дней.

Сорок лет назад, когда проржавевший "железный занавес" неуверенно, с остановками, но все-таки пополз вверх, Ремарк оказался едва ли не первым современным художником, чьи произведения дали нам почувствовать, что каждый проживает свою жизнь по-своему и все нравственные проблемы должен решать "в одиночку", постоянно сознавая собственную трагическую зависимость от немилосердной истории, которой можно противопоставить лишь твердую приверженность простейшим, но самым важным заветам гуманности и добра. Он писал о людях, прошедших через испытания и катастрофы, сломившие очень многих, но не его героев: они не поддаются ни массовым психозам, ни чувству обреченности, а значит, безответственности. И даже в ситуациях, когда весь мир словно обезумел, следуют правилу, установленному раз и навсегда: "Тот, кто остается верен себе, не ошибается".

,Для самого Ремарка, выходца из бюргерской семьи с далекими французскими корнями и питомца католической семинарии, в которой он окончательно уверился, что на всю жизнь останется атеистом, сознание своей духовной родственности еврейству было одним из основных начал творчества, особенно в последний период. Из Германии его вынудили уехать сразу после победы нацизма, его вилла в Порто-Ронко стала временным убежищем для тех немецких авторов, которых рейх изгнал из-за неподобающего происхождения, а нейтральная Швейцария приняла без всякого восторга, стараясь не провоцировать недовольство могущественного соседа. В саду этой виллы подосланными гестапо специалистами по таким делам был убит журналист Феликс Мендельсон (видимо, его ошибочно приняли за хозяина). Ремарку угрожали, потом попытались заманить его в Германию, суля неслыханные почести, если он вернется. Ответ был предсказуемым: "Ни за что на свете... Нет, я не еврей. Но евреи в Германии, вопреки распространенному мнению, были самыми истовыми патриотами".

Об этом патриотизме, вознагражденном депортациями в Освенцим, со стыдом за себя вспоминают персонажи "Земли обетованной". И не находят ему оправдания, хотя оно лежит на поверхности: им ли не знать, что бездомность непереносима как бы к ней ни приучали чудовищные обстоятельства реальной истории. Прожив вдали от Германии без малого сорок лет, многое в своей стране ненавидя, но никогда от нее не отрекаясь, Ремарк знал это чувство как мало кто другой из его немецких современников. В его представлении евреи воплощали эмигрантскую судьбу, которая стала до какой-то степени универсальной во времена, когда бегство со всеми его страданиями и ужасами сделалось уже не выбором, а неизбежностью для очень многих, но для евреев - прежде всего.

Это страшный удел: безнадежность, хотя "надежда умирает тяжелее, чем сам человек", и вечный страх - "перед жизнью, перед будущим, перед самим страхом". Часто его не выдерживают, и тогда исход катастрофичен.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Борисенко А. Ностальгическое прошлое. «Почему Ремарк так любим в России?» М. // Иностранная литература. 2001, №11.
2. Вильгельм фон Штернбург. Как будто все в последний раз. // Иностранная литература. 2000, № 10.
3. Виппер Б.Р. Кризис искусства и культура наших дней // Вопросы методологии. 1991. №2.
4. Георгиева Т.С. История немецкой литературы. XX век. М.: Юнита, 2002. – 562 с.
5. Жизнь и творчество Э. Ремарка. // Электронный сайт «Ремарк». Internet.
6. Зверев А. // Лехаим, 2002, №6.
7. Иванова Н.О. Крамер против Ремарка. // Электронный сайт «Ремарк». Internet.
8. Ильина Т.В. История художественной литературы. Немецкая литература. М.: Высшая школа, 2002. – 367 с.
9. Линор Горалик "Чертовски громкое молчание". // Зарубежная литература, 2201, №4.
10. Лурье  Самуил. Образы немецких эмигрантов в последней работе Ремарка «Земля обетованная». // Зарубежная литература. 2000. №10.
11. Маркелов А.Н. Незавершенное полотно Ремарка. // Иностранная литература, 1999. №5. (электр. вариант).
12. Мировая художественная культура: Учебное пособие. / Под ред. Б.А. Эренгросс. М.: Высшая школа. 2001. – 763 с.
13. Полевой В.М. Двадцатый век. М.: Мысль, 1998. – 341 с.
14. Ремарк Э.М. Возлюби ближнего своего. М.: ЭКСМО, 2002. 231 с.
15. Ремарк Э.М. Ночь в Лиссабоне. М.: ЭКСМО, 2002. – 179 с.
16. Ремарк Э.М. Триумфальная арка. М.: ЭКСМО, 2002. – 288 с.
17. Ремарк Э.М. Земля обетованная. М.: ЭКСМО, 2002. – 191 с.
18. Ремарк Э.М. Избранное. СПб.: Питер 2003. – С. 231
19. Розин В.М. Культурология. М.:ИНФРА-М ФОРУМ. 2002. – 341 с.

а

иметно, но тем более выразительно расцвечивая их иронией, шуткой; он стенографически точно воспроизводит диалог и несколькими скупыми штрихами четко изображает местность и предметы. Словно неожиданно возникают картины природы: цветущее дерево

1. Ремарк Э.М. Избранное. СПб.: Питер 2003. – С. 31. [↑](#footnote-ref-1)
2. Большая энциклопедия Кирилла и Мефодия. М.: Просвещение, 2002. (диск). [↑](#footnote-ref-2)
3. Ильина Т.В. История художественной литературы. Немецкая литература. М.: Высшая школа, 2002. – С.167. [↑](#footnote-ref-3)
4. Жизнь и творчество Э. Ремарка. // Электронный сайт «Ремарк». Internet. [↑](#footnote-ref-4)
5. Мировая художественная культура: Учебное пособие. / Под ред. Б.А. Эренгросс. М.: Высшая школа. 2001. – С.69. [↑](#footnote-ref-5)
6. Борисенко А. Ностальгическое прошлое. «Почему Ремарк так любим в России?» М. // Иностранная литература. 2001, №11. [↑](#footnote-ref-6)
7. См.: Там же. [↑](#footnote-ref-7)
8. Вильгельм фон Штернбург. Как будто все в последний раз. // Иностранная литература. 2000, № 10. [↑](#footnote-ref-8)
9. Линор Горалик "Чертовски громкое молчание". // Зарубежная литература, 2201, №4. [↑](#footnote-ref-9)
10. Иванова Н.О. Крамер против Ремарка. // Электронный сайт «Ремарк». Internet. [↑](#footnote-ref-10)
11. Мировая художественная культура: Учебное пособие. / Под ред. Б.А. Эренгросс. М.: Высшая школа. 2001. – С.99. [↑](#footnote-ref-11)
12. Ремарк Э.М. Избранное. СПб.: Питер 2003. – С. 231. [↑](#footnote-ref-12)
13. См.: Там же, - С. 242. [↑](#footnote-ref-13)
14. Лурье  Самуил. Образы немецких эмигрантов в последней работе Ремарка «Земля обетованная». // Зарубежная литература. 2000. №10. [↑](#footnote-ref-14)
15. Маркелов А.Н. Незавершенное полотно Ремарка. // Иностранная литература, 1999. №5. (электр. вариант). [↑](#footnote-ref-15)
16. Ремарк Э.М. Земля обетованная. М.: ЭКСМО, 2002. – С. 134. [↑](#footnote-ref-16)
17. См.: Там же. [↑](#footnote-ref-17)
18. См.: Там же. [↑](#footnote-ref-18)
19. Вильгельм фон Штернбург. Как будто все в последний раз. // Иностранная литература. 2000, № 10. [↑](#footnote-ref-19)
20. Самуил Лурье.  Образы немецких эмигрантов в последней работе Ремарка «Земля обетованная». // Зарубежная литература. 2000. №10. [↑](#footnote-ref-20)
21. Зверев А. // Лехаим, 2002, №6. [↑](#footnote-ref-21)